

ИНФОРМАЦИОННЫЙ БЮЛЛЕТЕНЬ О ВАКЦИНЕ

Пневмококковая полисахаридная вакцина (PPSV23): что вам нужно знать

Many vaccine information statements are available in Russian and other languages. See www.immunize.org/vis
 Многие информационные бюллетени о вакцинах доступны на русском и других языках. Посетите веб-сайт www.immunize.org/vis

1. Зачем нужна вакцинация?

Пневмококковая полисахаридная вакцина (PPSV23) может предупредить пневмококковое заболевание.

Пневмококковым заболеванием называется любое заболевание, вызванное пневмококковыми бактериями. Эти бактерии могут вызывать многие виды заболеваний, в том числе:

- пневмонию (инфекцию легких);
- ушные инфекции;
- инфекции носовых пазух;
- менингит (инфекцию оболочек головного и спинного мозга);
- бактериемии (инфекцию кровотока).

Пневмококковая инфекция может поразить любого человека, однако наиболее высок риск заболевания у маленьких детей, пожилых людей, а также у лиц с определенными факторами риска.

Большинство пневмококковых инфекций протекают в легкой форме. Однако некоторые из них могут стать причиной долгосрочных нарушений, например, повреждения головного мозга или потери слуха. Менингит, бактериемия и пневмония, вызванные пневмококковой инфекцией, могут привести к летальному исходу.

2. Вакцина PPSV23

Вакцина PPSV23 обеспечивает защиту от 23 типов бактерий, которые могут вызвать пневмококковое заболевание.

PPSV23 рекомендуется в качестве варианта для некоторых детей и подростков с определенными заболеваниями или факторами риска.

Для взрослых вакцина PPSV23 рекомендуется после введения 15-валентной пневмококковой конъюгированной вакцины (PCV15).

Ваш лечащий врач может предоставить вам дополнительную информацию.

3. Проконсультируйтесь с вашим лечащим врачом

Сообщите врачу, проводящему вакцинацию, если человек, получающий вакцину:

- **имел аллергическую реакцию после введения предыдущей дозы PPSV23** или у него имеется любая другая **тяжелая, представляющая угрозу для жизни форма аллергии.**

В некоторых случаях врач может принять решение отложить вакцинацию PPSV23 до следующего визита.

При наличии у человека неопасных заболеваний в легкой форме, например, простуды, вакцинацию проводить можно. Людям с заболеваниями умеренной или тяжелой степени, как правило, рекомендуют



U.S. CENTERS FOR DISEASE CONTROL AND PREVENTION

отложить вакцинацию PPSV23 до выздоровления.

Ваш лечащий врач может предоставить вам дополнительную информацию.

4. Риски реакции на вакцину

- После введения вакцины PPSV23 может возникнуть покраснение, отек, боль или болезненность в месте укола, чувство усталости, головная боль, повышение температуры, озноб или боли в мышцах.

После медицинских процедур, в том числе после вакцинации, люди иногда теряют сознание. Если вы почувствуете головокружение, заметите изменение зрения или звон в ушах, сообщите об этом своему врачу.

Как и с любым другим лекарственным средством, существует незначительный риск развития тяжелой аллергической реакции, получения серьезной травмы или смерти вследствие вакцинации.

5. Что делать в случае серьезного нарушения здоровья?

Аллергическая реакция может развиваться после того, как получивший вакцину человек покинет клинику. Если вы заметите признаки тяжелой аллергической реакции (крапивница, отек лица и горла, затрудненное дыхание, учащенное сердцебиение, головокружение или слабость), позвоните по телефону **9-1-1** и отвезите пострадавшего в ближайшую больницу.

По поводу других беспокоящих вас признаков вы можете обратиться к вашему лечащему врачу.

О побочных эффектах необходимо сообщать в Vaccine Adverse Event Reporting System (Систему регистрации нежелательных явлений после вакцинации, VAERS). Такой отчет обычно подается Вашим лечащим врачом, но Вы можете сделать это и самостоятельно. Посетите веб-сайт VAERS www.vaers.hhs.gov или позвоните по телефону **1-800-822-7967**. Система VAERS предназначена только для регистрации нежелательных реакций; сотрудники VAERS не дают медицинских консультаций.

6. Как получить более подробную информацию?

- Обратитесь к своему лечащему врачу.
- Позвоните в местный департамент здравоохранения или в департамент здравоохранения штата.
- Чтобы ознакомиться с инструкцией по применению вакцины или другой информацией, посетите веб-сайт Food and Drug Administration (Управление по контролю качества пищевых продуктов и лекарственных средств, FDA) www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/vaccines.
- Обратитесь в Centers for Disease Control and Prevention (Центры по контролю и профилактике заболеваний, CDC):
 - по телефону **1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)** или
 - посетите веб-сайт CDC www.cdc.gov/vaccines.

